



EUROPOS PARLAMENTAS

2014 - 2019

Plenarinio posėdžio dokumentas

A8-0006/2014

12.9.2014

PRANEŠIMAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo 13 punktą (paraiška „EGF/2014/003 ES/Aragón food and beverage“)
(COM(2014) 0456 – C8-0099/2014 – 2014/2054(BUD))

Biudžeto komitetas

Pranešėja: Anneli Jäätteenmäki

TURINYS

Psl.

PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS	3
PRIEDAS: EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS	7
AIŠKINAMOJI DALIS	9
PRIEDAS. UŽIMTUMO IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETO LAIŠKAS.....	12
PRIEDAS. REGIONINĖS PLĖTROS KOMITETO LAIŠKAS.....	15
GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI	17

PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos sprendimo dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo 13 punktą (paraiška „EGF/2014/003 ES/Aragón food and beverage“)
(COM(2014) 0456 – C8-0099/2014 – 2014/2054(BUD))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2014) 0456 – C8-0099/2014),
 - atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1309/2013 dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.), kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1927/2006¹, (EGF reglamentas),
 - atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiamečių finansinė programa², ypač į jo 12 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo³ (2013 m. gruodžio 2 d. TIS), ypač į jo 13 punktą,
 - atsižvelgdamas į 2013 m. gruodžio 2 d. TIS 13 punkte nustatytą trišalio dialogo procedūrą,
 - atsižvelgdamas į Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto laišką,
 - atsižvelgdamas į Regioninės plėtros komiteto laišką,
 - atsižvelgdamas į Biudžeto komiteto pranešimą (A8-0006/2014),
- A. kadangi Sąjunga, siekdama teikti papildomą paramą darbuotojams, patiriantiems žalą dėl esminių struktūrinių pasaulio prekybos tendencijų pokyčių arba atleistiems iš darbo dėl pasaulio finansų ir ekonomikos krizės, ir padėti tokiems darbuotojams vėl integruotis į darbo rinką, nustatė teisėkūros ir biudžetines priemones;
- B. kadangi, remiantis 2008 m. liepos 17 d. taikinimo posėdyje patvirtinta bendra Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos deklaracija ir tinkamai atsižvelgiant į 2013 m. gruodžio 2 d. TIS nuostatas dėl sprendimų mobilizuoti EGF lėšas priėmimo, Sąjungos finansinė pagalba atleistiems darbuotojams turėtų būti dinamiška ir kuo greičiau bei kuo veiksmingiau prieinama;

¹ OL L 347, 2013 12 20, p. 855.

² OL L 347, 2013 12 20, p. 884.

³ OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

- C. kadangi Ispanijos valdžios institucijos pateikė paraišką „EGF/2014/003 ES/Aragón food and beverage“ dėl EGF finansinės paramos skyrimo, nes ataskaitiniu laikotarpiu nuo 2013 m. kovo 1 d. iki 2013 m. gruodžio 1 d. iš 661 įmonės, vykdančios NACE 2 red. 56 skyriaus (Maitinimo ir gėrimų teikimo veikla)¹ veiklą Aragono (ES24) NUTS 2 lygio regione, atleisti 904 darbuotojai, iš kurių paramą taikant EGF bendrai finansuojamas priemonės numatyta teikti 208 darbuotojams;
- D. kadangi Ispanijos valdžios institucijos teigia, kad pagrindinis darbuotojų atleidimo veiksnys buvo dėl ekonomikos nuosmukio, mokestinių pajamų, ypač PVM, padidėjimo ir darbo užmokesčio sumažėjimo ženkliai sumažėjęs maisto produktų ir gėrimų suvartojimas (ypač maisto vartojimas ne namuose);
- E. kadangi paraiška atitinka EGF reglamente nustatytus finansinės paramos skyrimo kriterijus,
- F. kadangi 65,36 proc. darbuotojų, kuriems numatyta taikyti priemones, yra moterys, o 34,64 proc. – vyrai; kadangi didžiosios daugumos (82,86 proc.) darbuotojų amžius yra nuo 25 iki 54 metų; kadangi 9,29 proc. darbuotojų amžius yra nuo 15 iki 24 metų;
1. pritaria Komisijos nuomonei, kad tenkinamos EGF reglamento 4 straipsnio 1 dalies b punkte išdėstytos sąlygos ir kad dėl to Ispanija turi teisę gauti finansinę paramą pagal minėtąjį reglamentą;
 2. pažymi, kad Ispanijos valdžios institucijos 2014 m. vasario 21 d. pateikė paraišką EGF finansinei paramai gauti ir kad 2014 m. liepos 10 d. Komisija pateikė savo vertinimą; palankiai vertina tai, kad paraiška buvo greitai (per penkis mėnesius) įvertinta;
 3. mano, kad darbuotojų atleidimas iš 661 įmonės, vykdančios NACE 2 red. 56 skyriaus (Maitinimo ir gėrimų teikimo veikla) veiklą, yra susijęs su pasauline finansų ir ekonomikos krize, atsižvelgiant į tai, kad sumažėjus vidutinėms pajamoms ir namų ūkių vartojimui Ispanijoje sumažėjo ir maitinimo ir gėrimų teikimo paslaugų paklausa;
 4. pažymi, kad tikimasi, jog iš 904 reikalavimus atitinkančių paramos gavėjų siūlomuose veiksmuose dalyvaus tik 280; tikimasi, kad regionuose, pasižyminčiuose aukštu nedarbo lygiu, bus daugiau mokymo ir perkvalifikavimo dalyvių;
 5. pažymi, kad dėl 904 darbuotojų atleidimo sudėtinga nedarbo padėtis Aragone dar pablogės, nes čia greitai išaugo nedarbo lygis – nuo 4,2 proc. 2007 m. gruodžio mėn. iki 18,4 proc. 2013 m. gruodžio mėn.;
 6. pažymi, kad daug įmonių atleido tik po vieną žmogų;
 7. teigiamai vertina tai, kad Ispanijos valdžios institucijos prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas tiksliniams paramos gavėjams pradėjo teikti 2014 m. vasario 21 d.;
 8. pažymi, kad dėl darbuotojų atleidimo statybos ir mažmeninės prekybos sektoriuose

¹ 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1893/2006, nustatantis statistinį ekonominės veiklos rūšių klasifikatorių NACE 2 red. ir iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3037/90 bei tam tikrus EB reglamentus dėl konkrečių statistikos sričių (OL L 393, 2006 12 30, p. 1).

Aragone Ispanija 2010 m. gegužės mėn.¹ ir 2011 m. gruodžio mėn.² pateikė paraiškas EGF finansinei paramai gauti;

9. pažymi, kad 100 dalyvių ne ilgesniu nei 3 mėnesių laikotarpiu gali gauti 200 EUR darbo užmokesčio subsidijas, teikiamas siekiant paskatinti juos grįžti į darbo rinką; pabrėžia, kad šių dalyvių darbo sutartyse turėtų būti numatytos palankios perspektyvos net ir baigus teikti darbo užmokesčio subsidijas;
10. pažymi, kad bendrai finansuotiną suderintą prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketą sudaro atleistiems darbuotojams skirtos priemonės, kaip antai orientavimas, konsultacijos ir darbo paieška, mokymas ir perkvalifikavimas, reintegracija į darbo rinką ir skatinamoji parama;
11. pažymi, kad 20 dalyvių ne ilgesniu nei 3 mėnesių laikotarpiu gali gauti 400 EUR užimtumo paskatą savarankiškam darbui pradėti; mano, kad ši suma per maža ir kad laikotarpis, kuriuo ji teikiama, yra per trumpas, kad iš tiesų paskatintų pradėti savarankiškai dirbti;
12. palankiai vertina tai, kad rengiant EGF paraišką buvo konsultuojamasi su profesinėmis sąjungomis „Confederación Sindical de Comisiones Obreras-CC.OO Aragón“ ir „Unión General de Trabajadores-UGT Aragón“, darbdavių organizacijomis „Confederación de Empresarios de Aragón-CREA“ ir „Confederación de la Pequeña y Mediana Empresa Aragonesa-CEPYME Aragón“ ir kad kad įvairiais EGF paramos įgyvendinimo etapais ir naudojantis EGF lėšomis bus taikomi vyrų ir moterų lygybės ir nediskriminavimo principai;
13. pažymi, kad išmokų suma yra gerokai mažesnė už maksimalią 35 proc. visų suderinto individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketo išlaidų ribą;
14. primena, kaip svarbu didinti visų darbuotojų įsidarbinimo galimybes rengiant pritaikytus mokymus ir pripažįstant įgūdžius ir gebėjimus, įgytus per darbuotojo profesinę karjerą; tikisi, kad pagal suderintą paslaugų paketą siūlomi mokymai bus pritaikyti ne tik prie atleistų darbuotojų poreikių, bet ir prie dabartinės verslo aplinkos;
15. ragina Ispanijos valdžios institucijas užtikrinti, kad atrenkant išmokų ir skatinamųjų išmokų gavėjus būtų griežtai laikomasi nediskriminavimo ir lygių galimybių principų;
16. pažymi, kad informacija apie suderintą prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketą, kurį ketinama finansuoti EGF lėšomis, apima duomenis apie tai, kaip šiomis priemonėmis papildomi struktūrinių fondų lėšomis finansuojami veiksmai; pabrėžia, kad Ispanijos valdžios institucijos patvirtino, kad tinkami finansuoti veiksmai neremiami taikant kitas Sąjungos finansines priemones; dar kartą ragina Komisiją į jos rengiamas metines ataskaitas įtraukti lyginamąjį tų duomenų vertinimą, siekiant užtikrinti, kad būtų visapusiškai laikomasi esamos tvarkos ir kad nebūtų dubliuojamos Sąjungos finansuojamos paslaugos;

¹ EGF/2010/016 ES/Aragón, mažmeninė prekyba, COM(2010) 615.

² EGF/2011/017 ES/Aragón, statyba, COM(2012) 290,

17. ragina Ispanijos valdžios institucijas ir Komisiją imtis visų reikalingų priemonių, kad patikrintų, ar finansuojami veiksmai vykdomi vadovaujantis patikimo ir veiksmingo finansų valdymo principais;
18. palankiai vertina tai, kad Komisija, atsižvelgdama į Parlamento raginimą pagreitinti išmokų skyrimą, patobulino procedūrą; pažymi, kad Komisija per 12 savaičių nuo visos paraiškos gavimo dienos atliko paraiškos atitikties sąlygoms gauti finansinę paramą įvertinimą;
19. primena, kad, kaip nustatyta EGF reglamento 7 straipsnyje, rengiant suderintą prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketą reikėtų iš anksto numatyti būsimas darbo rinkos perspektyvas ir gebėjimus, kurių prireiks ateityje, ir šį paketą pritaikyti prie perėjimo prie efektyvaus išteklių naudojimo ir tvarios ekonomikos;
20. pabrėžia, kad remiantis EGF reglamento 9 straipsniu turi būti užtikrinta, kad EGF finansinė parama teikiama tik tiek, kiek yra būtina norint išreikšti solidarumą ir suteikti laikiną vienkartinę paramą tiksliniams paramos gavėjams, ji nepakeičia veiksmų, kuriuos bendrovės turi vykdyti pagal nacionalinę teisę ar kolektyvines sutartis;
21. pažymi, kad visos numatomos informavimo ir viešinimo veiksmų išlaidos sudaro 4 100 EUR; primena, jog svarbu geriau informuoti apie EGF paramą ir užtikrinti, kad Sąjungos vaidmuo skiriant šią paramą būtų geriau matomas;
22. pritaria prie šios rezoliucijos pridedamam sprendimui;
23. paveda Pirmininkui pasirašyti šį sprendimą su Tarybos pirmininku ir pasirūpinti, kad jis būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
24. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją ir jos priedą Tarybai ir Komisijai.

PRIEDAS: EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimo pagal 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo 13 punktą (paraiška „EGF/2014/003 ES/Aragón food and beverage“)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdami į 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1309/2013 dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.), kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1927/2006¹, ypač į jo 15 straipsnio 4 dalį,

atsižvelgdami į 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa², ypač į jo 12 straipsnį,

atsižvelgdami į 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinį susitarimą dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo³, ypač į jo 13 punktą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas (toliau – EGF) įsteigtas teikti paramą atleistiems darbuotojams ir darbo veiklą nutraukusiems savarankiškai dirbantiems asmenims dėl su globalizacija susijusių esminių pasaulio prekybos sistemos struktūrinių pokyčių, atsiradusių dėl tebesitęsiančios pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės, kaip nurodyta Reglamente (EB) Nr. 546/2009⁴, arba dėl naujos pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės, ir padėti jiems vėl integruotis į darbo rinką;
- (2) EGF didžiausia metinė suma neviršija 150 mln. EUR (2011 m. kainomis), kaip nustatyta Tarybos reglamento (ES, Euratom) Nr. 1311/2013 12 straipsnyje;
- (3) 2014 m. vasario 21 d. Ispanija pateikė paraišką mobilizuoti EGF lėšas dėl darbuotojų atleidimo⁵ iš 661 įmonės, vykdančios NACE 2 red. 56 skyriaus (Maitinimo ir gėrimų

¹ OL L 347, 2013 12 20, p. 855.

² OL L 347, 2013 12 20, p. 884.

³ OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

⁴ OL L 167, 2009 6 29, p. 26.

⁵ Pagal EGF reglamento 3 straipsnio a dalį.

teikimo veikla)¹ veiklą Aragono (ES24) NUTS 2 lygio regione, ir ją papildė išsamesne informacija, kaip nurodyta Reglamento (ES) Nr. 1309/2013 8 straipsnio 3 dalyje. Ši paraiška atitinka EGF finansinės paramos sumai nustatyti taikomus reikalavimus, kaip nustatyta Reglamento (ES) Nr. 1309/2013 13 straipsnyje;

- (4) todėl EGF lėšos turėtų būti mobilizuotos 960 000 EUR finansinei paramai pagal Ispanijos pateiktą paraišką suteikti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

2014 finansinių metų Europos Sąjungos bendrajame biudžete EGF lėšos mobilizuojamos siekiant skirti 960 000 EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumą.

2 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas

¹ 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1893/2006, nustatantis statistinį ekonominės veiklos rūšių klasifikatorių NACE 2 red. ir iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3037/90 bei tam tikrus EB reglamentus dėl konkrečių statistikos sričių (OL L 393, 2006 12 30, p. 1).

AIŠKINAMOJI DALIS

I. Bendrosios aplinkybės

Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas įsteigtas siekiant teikti papildomą pagalbą darbuotojams, patiriantiems žalą dėl esminių struktūrinių pasaulio prekybos sistemos pokyčių.

Vadovaujantis Reglamento (ES, Euratomas) Nr. 1311/2013, kuriuo nustatoma 2014–2020 m. daugiametė finansinė programa¹, 12 straipsnio nuostatomis ir Reglamento (EB) Nr. 1309/2013² 15 straipsnio nuostatomis, fondas negali viršyti 150 mln. EUR kasmetinės maksimalios sumos (2011 m. kainomis). Atitinkamos sumos įtrauktos į Sąjungos bendrąjį biudžetą kaip atidėjiniai.

Pagal 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo³ 13 punktą procedūra yra tokia: Komisija, norėdama panaudoti fondo lėšas ir teigiamai įvertinusi paraišką, tuo pat metu biudžeto valdymo institucijai teikia pasiūlymą dėl fondo lėšų mobilizavimo ir atitinkamą prašymą pervesti lėšas. Nesutarimo atveju pradedama trišalio dialogo procedūra.

II. Paraiška „Aragon food and beverage“ ir Komisijos pasiūlymas

2014 m. liepos 10 d. Komisija priėmė pasiūlymą dėl sprendimo mobilizuoti EGF lėšas Ispanijos reikmėms siekiant paremti darbuotojų, atleistų iš darbo iš 661 įmonės, vykdančios NACE 2 red. 56 skyriaus (Maitinimo ir gėrimų teikimo veikla) veiklą, dėl pasaulinės finansų ir ekonomikos krizės, grįžimą į darbo rinką.

Tai aštuntoji paraiška, kuri turi būti apsvarstyta vykdant 2014 m. biudžetą, šioje paraiškoje kreipiamasi dėl bendros 960 000 EUR sumos mobilizavimo iš EGF Ispanijos reikmėms. Ji susijusi su parama, teiktina 280 darbuotojams iš 904 darbuotojų, atleistų iš 661 įmonės, vykdančios NACE 2 red. 56 skyriaus (Maitinimo ir gėrimų teikimo veikla) veiklą Aragono regione. Paraiška Komisijai pateikta 2014 m. vasario 21 d., papildoma informacija pateikta iki 2014 m. balandžio 18 d. Pagal visas taikomas EGF reglamento nuostatas Komisija priėmė sprendimą, kad paraiška atitinka finansinės paramos suteikimo iš EGF kriterijus.

Ispanijos valdžios institucijos teigia, kad pagal 2012 m. federacijos „Federación Española de Hostelería y Restauración“ (FEHR) apgyvendinimo, maitinimo ir gėrimų teikimo veiklos sektoriaus metinę ataskaitą⁴ verslo veiklos indeksas 2010–2012 m. laikotarpiu sumažėjo 8,26 proc. Taip pat Ispanijos valdžios institucijos teigia, kad, sumažėjus maistui ne namuose skirtoms išlaidoms, 2011 m., palyginti su 2009 m., maitinimo ir gėrimų teikimo veiklos sektoriuje veikiančių įmonių skaičius nacionaliniu lygmeniu sumažėjo 3,5 proc., o Aragone – 11 proc. Mažėjant verslo veiklai maitinimo ir gėrimų teikimo veiklos sektoriuje ir uždarius daug šiame sektoriuje veikiančių įmonių atleista daug darbuotojų.

¹ OL L 347, 2013 12 20, p. 884.

² OL L 347, 2013 12 20, p. 855.

³ OL C 373, 2013 12 20, p. 1.

⁴ Šaltinis: www.fehr.es

Ispanijos valdžios institucijos nurodo, kad maitinimo ir gėrimų teikimo veiklos sektorius tradiciškai buvo laikomas minimalia socialine apsauga sumažėjus užimtumui, nes paprastai šiame sektoriuje darbą gauti nesudėtinga, ypač todėl, kad tokiam darbe paprastai dirbama pagal darbo grafiką, sunkiai suderinamą su šeimos gyvenimu. Tai, kad šiuo metu net ir maitinimo ir gėrimų teikimo veiklos sektorius patiria finansų ir ekonomikos krizės padarinius ir dėl to atleidžiami darbuotojai, daro didesnę neigiamą poveikį regiono ekonomikai nei galima matyti vien pagal skaičius.

Prie individualių poreikių pritaikytos paslaugos, kurios turi būti teikiamos atleistiems darbuotojams, – tai šie toliau nurodyti veiksmai (jie sudaro suderintą prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketą): orientavimas, konsultacijos ir darbo paieška mokymas ir perkvalifikavimas, reintegracija į darbo rinką ir skatinamoji parama.

Komisija nurodo, kad aprašytos priemonės – tai aktyvios darbo rinkos priemonės, kaip nustatyta EGF reglamento 7 straipsnyje dėl reikalavimus atitinkančių veiksmų. Šie veiksmai nepakeičia pasyvių socialinės apsaugos priemonių.

Ispanijos valdžios institucijos pateikė visas būtinas garantijas, kad:

- siūlomų veiksmų prieigai ir jų įgyvendinimui bus taikomi vienodo požiūrio ir nediskriminavimo principai;
- buvo laikytasi nacionaliniuose ir ES teisės aktuose nustatytų su kolektyviniu atleidimu susijusių reikalavimų;
- siūlomais veiksmais parama bus teikiama atskiriems darbuotojams ir nenaudojama įmonėms arba sektoriams restruktūrizuoti;
- siūlomiems veiksams nebus skiriama finansinės parama iš kitų Sąjungos fondų ar finansinių priemonių ir bus išvengta dvigubo finansavimo;
- siūlomi veiksmai papildo struktūrinių fondų lėšomis finansuojamus veiksmus;
- EGF finansinė parama atitinka procedūrinės ir materialinės Sąjungos valstybės pagalbos taisyklės.

Valdymo ir kontrolės sistemų klausimu Ispanija Komisijai pranešė, kad finansinę paramą valdys ir kontroliuos tos pačios institucijos, kurios valdo ir kontroliuoja ESF teikiamą paramą. Tarpinė vadovaujančiosios institucijos įstaiga bus *Instituto Aragonés de Empleo* (INAEM).

III. Procedūra

Kad būtų galima mobilizuoti lėšas, Komisija biudžeto valdymo institucijai pateikė prašymą iš EGF rezervo (40 02 43) į EGF biudžeto eilutę (04 04 51) perkelti bendrą 960 000 EUR sumą.

2014 m. iki šiol tai yra šeštas biudžeto valdymo institucijai pateiktas prašymas perkelti lėšas siekiant mobilizuoti fondo lėšas.

Nesutarimo atveju pradedama trišalio dialogo procedūra, kaip numatyta EGF reglamento 15 straipsnio 4 dalyje.

Pagal vidaus susitarimą Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas turėtų būti įtrauktas į šį procesą, kad galėtų teikti konstruktyvią paramą ir dalyvautų vertinant paraiškas šio fondo lėšoms gauti.

PRIEDAS. UŽIMTUMO IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETO LAIŠKAS

ZP/ch D(2014)39267

Jeanui Arthuis
Biudžeto komiteto pirmininkui
ASP 09G205

Tema: Nuomonė dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) lėšų mobilizavimo atsižvelgiant į Ispanijos paraišką „EGF/2014/003 ES/Aragón“ (COM(2014)456 final)

Gerb. pirmininke,

Užimtumo ir socialinių reikalų (EMPL) komitetas ir jo EGF darbo grupė apsvarstė klausimą dėl EGF lėšų mobilizavimo atsižvelgiant į paraišką EGF/2014/003 ES/Aragón ir patvirtino toliau pateiktą nuomonę.

EMPL komitetas ir EGF darbo grupė pritaria, kad būtų mobilizuotos fondo lėšos pagal šią paraišką. Šiuo požiūriu EMPL komitetas pateikia keletą pastabų, nors jos neturi įtakos sprendimui pervesti mokėjimus.

EMPL komiteto svarstymai pagrįsti toliau išdėstytomis aplinkybėmis:

- A) kadangi paraiška parengta remiantis Reglamento (ES) Nr. 1309/2013 (EGF reglamentas) 4 straipsnio 1 dalies b punktu ir susijusi su 904 darbuotojais, dirbusiais Aragono regione veikiančiose 661-se maitinimo ir gėrimų teikimo veiklos įmonėse ir atleistais iš darbo ar nutraukusiais veiklą ataskaitiniu laikotarpiu nuo 2013 m. kovo 1 d. iki 2013 m. gruodžio 1 d.;
- B) kadangi numatoma, jog iš 904 reikalavimus atitinkančių paramos gavėjų dalyvaus 280 paramos gavėjai;
- C) kadangi Ispanijos valdžios institucijos teigia, kad pagrindinis darbuotojų atleidimo veiksnys buvo dėl ekonomikos nuosmukio, mokestinių pajamų, ypač PVM, padidėjimo ir darbo užmokesčio sumažėjimo gerokai sumažėjęs maisto produktų ir gėrimų suvartojimas (ypač maisto vartojimas ne namuose);
- D) kadangi 65,36 proc. darbuotojų, kuriems numatyta taikyti priemones, yra moterys, o 34,64 proc. – vyrai; kadangi didžiosios daugumos (82,86 proc.) darbuotojų amžius yra nuo 25 iki 54 metų; kadangi 9,29 proc. darbuotojų amžius yra nuo 15 iki 24 metų;
- E) kadangi darbuotojai buvo atleisti Aragono regione, kuriame nedarbo lygis itin padidėjo – nuo 4,2 proc. 2007 m. iki 18,4 proc. 2013 m.;

Taigi Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas ragina atsakingą Biudžeto komitetą į savo pasiūlymą dėl rezoliucijos dėl Ispanijos paraiškos įtraukti toliau išdėstytus pasiūlymus:

1. pritaria Komisijos nuomonei, kad tenkinami Reglamento (ES) Nr. 1309/2013 4 straipsnio 1 dalies b punkte nustatyti intervencijos kriterijai ir 13 straipsnio 1 dalyje išdėstytos sąlygos, taigi Ispanija turi teisę gauti finansinę paramą pagal šį reglamentą;
2. pažymi, kad Ispanijos valdžios institucijos pateikė paraišką dėl EGF finansinės paramos 2014 m. vasario 21 d., o papildoma informacija teikta iki 2014 m. balandžio 18 d.;
3. pažymi, kad tikimasi, jog iš 904 reikalavimus atitinkančių paramos gavėjų siūlomuose veiksmuose dalyvaus tik 280; tikimasi, kad regionuose, pasižyminčiuose aukštu nedarbo lygiu, bus daugiau mokymo ir perkvalifikavimo dalyvių;
4. pažymi, kad daug įmonių atleido tik po vieną žmogų;
5. teigiamai vertina tai, kad Ispanijos valdžios institucijos prie individualių poreikių pritaikytas paslaugas tiksliniams paramos gavėjams pradėjo teikti 2014 m. vasario 21 d.;
6. pažymi, kad 100 dalyvių ne ilgesniu nei 3 mėnesių laikotarpiu gali gauti 200 EUR darbo užmokesčio subsidijas, teikiamas siekiant paskatinti juos grįžti į darbo rinką; pabrėžia, kad šių dalyvių darbo sutartyse turėtų būti numatytos palankios perspektyvos net ir baigus teikti darbo užmokesčio subsidijas;
7. pažymi, kad 20 dalyvių ne ilgesniu nei 3 mėnesių laikotarpiu gali gauti 400 EUR užimtumo paskatą savarankiškam darbui pradėti; mano, kad ši suma per maža ir kad laikotarpis, kuriuo ji teikiama, yra per trumpas, kad iš tiesų paskatintų pradėti savarankiškai dirbti;
8. pažymi, kad išmokų suma yra gerokai mažesnė už maksimalią 35 proc. visų suderinto individualiems poreikiams pritaikytų paslaugų paketo išlaidų ribą;
9. ragina Ispanijos valdžios institucijas užtikrinti, kad atrenkant išmokų ir skatinamųjų išmokų gavėjus būtų griežtai laikomasi nediskriminavimo ir lygių galimybių principų;
10. ragina Ispanijos valdžios institucijas ir Europos Komisiją imtis visų reikalingų priemonių, kad patikrintų, ar finansuojami veiksmai vykdomi vadovaujantis patikimo ir veiksmingo finansų valdymo principais;
11. primena, kad, kaip nustatyta Reglamento 7 straipsnyje, rengiant suderintą prie individualių poreikių pritaikytų paslaugų paketą reikėtų iš anksto numatyti būsimas darbo rinkos perspektyvas ir gebėjimus, kurių prireiks ateityje, ir šį paketą pritaikyti prie perėjimo prie efektyvaus išteklių naudojimo ir tvarios ekonomikos;
12. pažymi, kad visos numatomos informavimo ir viešinimo veiksmų išlaidos sudaro tik 4 100 EUR; primena, jog svarbu geriau informuoti apie EGF paramą ir užtikrinti, kad Bendrijos vaidmuo skiriant šią paramą būtų geriau matomas.

Pagarbiai

Marita ULVSKOG

L. e. p. pirmininkė, pirmoji pirmininko pavaduotoja

PRIEDAS. REGIONINĖS PLĖTROS KOMITETO LAIŠKAS

Jeanui ARTHUIS

Biudžeto komiteto
pirmininkui
Europos Parlamentas
Asp 09g205
B-1047 Briuselis

Gerb. J. Arthuis,

Tema: Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo mobilizavimas

Regioninės plėtros komiteto buvo paprašyta pateikti nuomones dėl keturių atskirų Komisijos pasiūlymų dėl sprendimų mobilizuoti Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) lėšas. Suprantu, kad rugsėjo 11 d. Biudžeto komitete ketinama priimti pranešimus dėl kiekvieno iš šių pasiūlymų.

Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (EGF) finansinės paramos taisyklės nustatytos 2013 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1309/2013 dėl Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo (2014–2020 m.), kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 1927/2006, ir 2013 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos tarpinstitucinio susitarimo dėl biudžetinės drausmės, bendradarbiavimo biudžeto klausimais ir patikimo finansų valdymo 13 punkte.

- **COM (2014) 0376** pateikiamas pasiūlymas skirti 6 096 000 EUR dydžio EGF paramą siekiant vėl įtraukti į darbo rinką 508 darbuotojus, kurie buvo atleisti Centrinės Makedonijos ir Atikos regionuose (Graikija) iš įmonės „Nutriart S.A“ ir 25 tiekimo bei tolesnės gamybos grandies įmonių (AR.ZIGAS & SIA ir 24 savarankiškai dirbančių asmenų, kurie nutraukė veiklą ir kurie buvo priklausomi nuo pagrindinės įmonės), ir 505 nedirbančius, nesimokančius ir mokymuose nedalyvaujančius jaunuolius (NEET jaunuolius), jaunesnius kaip 30 metų.
- **COM (2014) 0255** pateikiamas pasiūlymas skirti 3 571 150 EUR dydžio EGF paramą siekiant vėl įtraukti į darbo rinką 1 000 darbuotojų, kurie buvo atleisti Rumunijoje iš įmonės „SC Mechel Campia Turzii SA“ ir vienos tolesnės gamybos grandies įmonės („SC Mechel Reparatii Targoviste SRL“).
- **COM (2014) 0456** pateikiamas pasiūlymas skirti 960 000 EUR dydžio EGF paramą siekiant vėl įtraukti į darbo rinką 280 darbuotojų, kurie buvo atleisti iš 661 įmonės,

vykdančios NACE 2 red. 56 skyriaus (Maitinimo ir gėrimų teikimo veikla) veiklą Aragono (ES24) NUTS 2 lygio regione (Ispanija).

- **COM (2014) 0455** pateikiamas pasiūlymas skirti 1 625 781 EUR dydžio EGF paramą siekiant vėl įtraukti į darbo rinką 475 darbuotojus, kurie buvo atleisti iš 89 įmonių, vykdančių NACE 2 red. 41 skyriaus (Pastatų statyba) veiklą gretimuose Nyderlandų Gelderlando ir Overeislio NUTS 2 lygmens regionuose.

Komiteto koordinatoriai aptarė šiuos pasiūlymus per liepos 23 d. įvykusį savo posėdį. Jie paprašė manęs parašyti jums, jog Regioninės plėtros komitetas neprieštaruoja šiam Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondo lėšų mobilizavimui siekiant skirti minėtas sumas, kaip siūlo Komisija.

Pagarbiai

Iskra MIHAYLOVA

GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

Priėmimo data	11.9.2014
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 29 –: 3 0: 0
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Nedzhmi Ali, Richard Ashworth, Jean-Paul Denanot, Gérard Deprez, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Esteban González Pons, Heidi Hautala, Iris Hoffmann, Kaja Kallas, Bernd Kölmel, Vladimír Maňka, Siegfried Mureşan, Victor Negrescu, Liadh Ní Riada, Jan Marian Olbrycht, Pina Picierno, Pedro Silva Pereira, Patricija Šulin, Eleytherios Synadinos, Paul Tang, Indrek Tarand, Marco Valli, Monika Vana, Marco Zanni
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai	Giovanni La Via, Janusz Lewandowski, Ivan Štefanec, Derek Vaughan, Anders Primdahl Vistisen, Tomáš Zdechovský